

delijk Gewest beslist dat kredieten van vorige jaren niet meer gewijzigd konden worden.

Om het annualiteitsbeginsel na te leven en geen uitgaven te vermelden die naar het lopend boekjaar werden overgeheveld, is bepaald dat indien er kredieten ontoereikend blijken na de definitieve vaststelling van het formulier T3, zogenaamde afsluitende begrotingswijzigingen toegepast worden met valuta op 31 december van het voorbije boekjaar.

Deze techniek is geenszins nieuw; het gaat om een fase in het afsluiten van de rekeningen. Deze technische begrotingswijzigingen betreffen vanzelfsprekend enkel uitgaven, vermits er geen beperkingen gelden inzake ontvangstkredieten. De afsluitende wijzigingen hebben tot gevolg dat de begroting niet in evenwicht is, maar dit vormt niet echt een probleem, daar dit resultaat onmiddellijk vervangen wordt door dat van de rekening.

Ten slotte kan ik nog preciseren dat de regels voor het opstellen van deze wijzigingen onveranderd zijn gebleven over de voorbije 15 jaar.

Vraag nr. 137 van de heer Jef Van Damme d.d. 19 mei 2010 (N.):

Het frietkot op het Flageyplein.

Het Flageyplein werd in juli 2008 feestelijk ingehuldigd. Tijdens de heraanleg van het plein stelde de gemeente Elsens zich weinig constructief op. Dat kwam tot uiting bij de onenigheid over de ondergrondse parking, maar ook over het frietkraam op het plein.

Vroeger stond er een frietkraam op het plein. Het was bij de heraanleg de bedoeling het kraam op het plein te behouden. Maar de gemeente Elsene wilde niet meewerken. Tijdens de studie van de heraanleg probeerde het Gewest de gemeente te overtuigen om een nieuw frietkot te laten ontwerpen in de stijl van het plein. Dat wilde de gemeente niet. Tijdens de werken aan het plein, wilde het Gewest ook van de gemeente weten welke leidingen moesten worden voorzien in de ondergrond. De gemeente negeerde deze vragen. De gemeente Elsene weet duidelijk niet wat ze wil.

De gemeente Elsene kocht inmiddels zelf een nieuw frietkot aan, zonder overleg met de gewestelijke administratie of met de ontwerper van het plein. Het frietkot past dus helemaal niet bij het plein. En vooral, het frietkot is niet eens in gebruik. De nodige ondergrondse voorzieningen zijn niet aangesloten. Er is trouwens geen stedenbouwkundige vergunning voor het frietkot. De gemeente beweert dat dit niet nodig is, omdat het frietkot mobiel en tijdelijk zou zijn. Maar van dat mobiele en tijdelijke karakter is in de praktijk niets te merken. Het frietkot staat er en blijft er.

De gemeente schreef een nieuwe concessie uit voor de uitbating van een frietkraam op het plein. De bestaande uitbater van Frit Flagey sleepte de concessie in de wacht, maar is in de derde fase van de werken aan het Flageyplein moeten verhuizen. De nieuwe standplaats bevindt zich langs de vijvers van Elsene, tegenover

bruxelloise de ne plus pouvoir modifier les crédits des années antérieures.

Afin de préserver le principe d'annualité et de ne pas porter en compte des dépenses passées sur l'exercice en cours, il a été prévu que les insuffisances de crédits constatées après l'arrêt définitif du formulaire T3 feraient l'objet de modifications budgétaires dites de clôture prenant valeur au 31 décembre de l'exercice écoulé.

Cette technique n'a rien de nouveau et constitue l'une des étapes de la clôture des comptes. Ces modifications budgétaires techniques ne portent bien entendu que sur les dépenses puisqu'il n'existe aucune limite en matière de crédits à recettes. Aussi, le résultat dégagé par ces modifications de clôture est déséquilibré mais n'a pas de réelle importance puisqu'il est immédiatement remplacé par celui du compte.

Enfin, je précise que les règles de rédaction de ces modifications sont identiques depuis 15 ans.

Question n° 137 de M. Jef Van Damme du 19 mai 2010 (N.):

La friterie de la place Flagey.

En juillet 2008, a eu lieu l'inauguration festive de la place Flagey. Au cours de son réaménagement, la commune d'Ixelles ne s'est pas montrée très constructive, comme on a pu le constater lors du différend sur le parking souterrain mais aussi sur la friterie de la place.

Autrefois, il y avait une friterie sur la place Flagey. Lors du réaménagement, il était prévu de la maintenir sur la place mais la commune d'Ixelles n'a pas voulu collaborer. Lors de l'étude du réaménagement, la Région a tenté de convaincre la commune d'accepter nouvelle friterie dans le style de la place mais la commune n'a rien voulu entendre. Durant les travaux sur la place, la Région a demandé à la commune quelles conduites il fallait prévoir en sous-sol. La commune a ignoré ces demandes. Manifestement, la commune d'Ixelles ne sait pas ce qu'elle veut.

Entre-temps, la commune d'Ixelles a acheté elle-même une nouvelle friterie, sans concertation avec l'administration régionale ni avec l'auteur de projet de la place. La friterie n'est dès lors pas du tout en harmonie avec la place. Et surtout, elle n'est même pas utilisée, les équipements souterrains nécessaires n'étant pas raccordés. D'ailleurs, aucun permis d'urbanisme n'a été délivré pour la friterie. La commune affirme que ce n'est pas nécessaire étant donné qu'il s'agit d'une friterie mobile et temporaire. Dans la pratique, ce caractère mobile et temporaire n'est en rien apparent. La friterie est là et reste là.

La commune a lancé un appel d'offres en vue d'une nouvelle concession pour l'exploitation d'une friterie sur la place. L'exploitant actuel de « Frit Flagey » a remporté la concession mais a dû déménager lors de la troisième phase des travaux sur la place Flagey. Le nouvel emplacement se situe le long des Étangs

café Belga. Dat is niet ideaal, want er staan vaak lange rijen aan te schuiven. De doorgang van voetgangers is hierdoor moeilijk.

Resultaat : een onbruikbaar frietkot, dat het plein ontsiert en een halve oplossing voor het bestaande frietkraam, dat niet op een ideale plaats staat.

Mijn vragen :

- Heeft u opgetreden tegen de afwezigheid van een stedenbouwkundige vergunning voor het frietkot op het Flageyplein ? Heeft u de gemeente aangespoord zich in regel te stellen ?
- Heeft u de gemeente aangespoord om de concessie ook uit te voeren, en een frietkot te laten uitbaten op het Flageyplein ?
- Heeft u maatregelen genomen om het uitzicht van het frietkot van de gemeente Elsene in regel te brengen met het uitzicht van het Flageyplein ?

Antwoord : Ik laat het over aan de heer Emir Kir, staatssecretaris bevoegd voor stedenbouw, om deze vraag te beantwoorden.

Deze aangelegenheid ressorteert immers onder zijn bevoegdheden.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 37 van de heer Didier Gosuin d.d. 3 mei 2010 (Fr.) :

Aantal en kostprijs van de reizen, door uw administratie en/of de gewestelijke instellingen waarover u rechtstreekse verantwoordelijkheid uitoefent.

Ik zou willen weten hoeveel reizen sedert 2004 zijn gemaakt door uw administratie en/of de entiteiten (ION, enz) waarover u een rechtstreekse verantwoordelijkheid tot toezicht hebt.

Inzake elke reis wens ik dat u mij het volgende meedeelt: het aantal deelnemende ambtenaren, hun functie, de bestemming, het doel van de reis en de totale kostprijs van de reis.

Ik wens eveneens te weten of mogelijk externe personen (experts, pers) werden uitgenodigd door de overheid en door welke entiteit (kabinet, administratie ...) de kosten uiteindelijk betaald werden.

Antwoord : U ondervraagt de voltallige Brusselse executieve over het aantal verplaatsingen en hun kostprijs die sinds 2004 door het bestuur en de instellingen die onder de bevoegdheid van elke minister vallen, werden uitgevoerd.

Aangezien de legislatuur 2004-2009 heden afgelopen is, dat zowel de leden alsook de verdeling van de bevoegdheden binnen

d'Ixelles, en face du café Belga. L'emplacement n'est pas idéal car les files d'attente sont parfois longues, ce qui complique le passage des piétons.

Résultat : une friterie inutilisable, qui défigure la place, et une demi-solution pour la friterie actuelle, dont l'emplacement n'est pas idéal.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Êtes-vous intervenu contre l'absence de permis d'urbanisme pour la friterie de la place Flagey ? Avez-vous incité la commune à se mettre en règle ?
- Avez-vous incité la commune à exécuter la concession d'exploitation d'une friterie sur la place Flagey ?
- Avez-vous pris des mesures afin que le style de la friterie de la commune d'Ixelles s'harmonise avec celui de la place Flagey ?

Réponse : Je laisse le soin de répondre à cette question à Monsieur le secrétaire d'Etat Emir Kir en charge de l'urbanisme.

En effet cette matière dépend de ses compétences.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 37 de M. Didier Gosuin du 3 mai 2010 (Fr.) :

Nombre et coûts des déplacements effectués depuis 2004 par votre administration et/ou les organismes régionaux sur lesquels vous exercez directement une responsabilité.

Je souhaiterais connaître le nombre de déplacements effectués depuis 2004 par votre administration et/ou les entités (OIP, etc) sur lesquelles vous exercez une responsabilité de tutelle ?

Pour chaque déplacement, pouvez-vous me préciser le nombre d'agents qui se sont déplacés, leur fonction, la destination, l'objet du déplacement ainsi que le coût global du déplacement.

Je souhaite également savoir si des personnes extérieures (experts, presse ...) ont été invitées par le pouvoir public et par quelle entité (cabinet, administration ...) le coût a, in fine, été supporté ?

Réponse : Vous interrogez l'ensemble de l'exécutif bruxellois au sujet du nombre et du coût des déplacements effectués depuis 2004 par les administrations et les organismes sur lesquels chaque ministre exerce un contrôle de tutelle.

Dès lors que la législature 2004-2009 est aujourd'hui achevée, que tant les membres que la répartition des compétences au sein